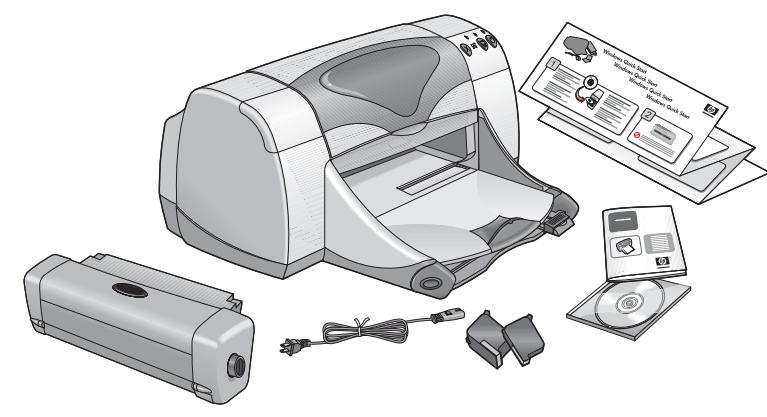


Windows quick start

Συνοπτικές Οδηγίες Windows

Быстрая установка для Windows



מדריך להפעלה מהירה עבור מערכות Windows

1

Important!

Begin setup with hp printer software CD.

Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, and Me

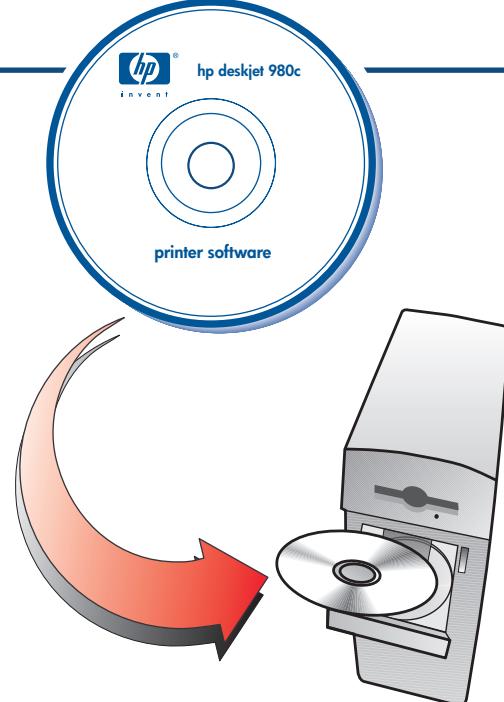
- 1 Make sure your computer is turned on.
- 2 Insert the hp printer software CD into the computer's CD-ROM drive.

Προσοχή!

Ξεκινήστε την εγκατάσταση με το CD με το λογισμικό εκτυπωτή hp.

Windows 95, 98, NT 4.0, 2000 και Me

- 1 Φροντίστε ο υπολογιστής σας να είναι ανοιχτός.
- 2 Τοποθετήστε το CD με το λογισμικό εκτυπωτή hp στη μονάδα CD-ROM του υπολογιστή.



Внимание!

Начните установку, используя компакт-диск
с программным обеспечением принтера hp.

Windows 95, 98, NT 4.0, 2000 и Me

- 1 Убедитесь в том, что компьютер включен.
- 2 Вставьте компакт-диск с программным
обеспечением принтера hp в устройство
чтения компакт-дисков компьютера.

חשוב ביותר!

התוilo תא התחזקה במאכילות תקליטורו
(התקנה של מופענות)

על מופענות הפעלה עבורי.
ודאי שהממשק פועל.
1. הרכבו את תקליטורו hp printer software.
2. המפען (לכל חומרה) (התקינה של hp printer software).

2

Please Wait...

Please wait while we load files.

100%



Do NOT click any buttons when the hp deskjet screen appears.

MHN κάνετε κλίκ σε κανένα κουμπί όταν εμφανιστεί η οθόνη
hp deskjet.

НЕ нажимайте никакие кнопки при появлении окна hp deskjet.
hp deskjet не нажмите на любую из кнопок на экране, пока не
загрузится hp deskjet.

Step 1: Insert hp printer software CD

Βήμα 1: Τοποθετήστε το CD με το λογισμικό εκτυπωτή hp

Шаг 1. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера hp

יעד מס' 1: הרכבו את תקליטורו hp printer software CD.

3

- 1 Turn knob on printer's Rear Access Door counter-clockwise, then remove door.
- 2 Firmly snap module into back of printer. Make sure access door is snapped shut.

1 Γυρίστε το διάκοπτη στην Πίσω Πόρτα Πρόσβασης του εκτυπωτή αριστερότροφα, και μετά αφαιρέστε την πόρτα.

2 Εφαρμόστε καλά τη συσκευή στο πίσω μέρος του εκτυπωτή. Φροντίστε την πόρτα πρόσβασης να έχει κλείσει ερμηνίκα.

1 Περνήστε την ρучκα στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή σε κατεύθυνση αντίθετη στην ώρα της ροής.
2 Πλούτωντες την ρύπανση στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή σε κατεύθυνση αντίθετη στην ώρα της ροής.

1. סובבבו את הדיסק שבלטת הניתנת לאחר הדל. 2. מודפסת נד כוון טיפוס הבשורה כלפי חוץ. 3. מודפסת נד כוון טיפוס הבשורה כלפי חוץ. 4. מודפסת נד כוון טיפוס הבשורה כלפי חוץ. 5. מודפסת נד כוון טיפוס הבשורה כלפי חוץ. 6. מודפסת נד כוון טיפוס הבשורה כלפי חוץ.



4

USB cable

USB καλώδιο

Кабель USB

USB

(Windows 98, 2000, Me only)
(Windows 98, 2000, Me μόνο)
(Только для Windows 98, 2000, Me)
עבורי מופענות (בלבד)



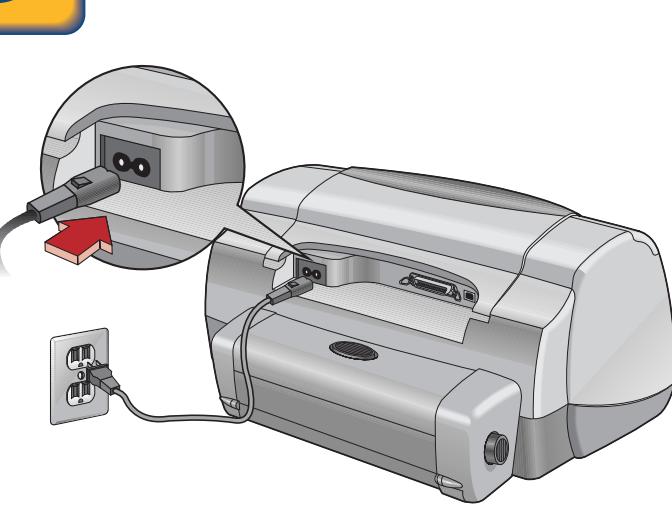
Step 3: Attach Automatic Two-Sided Printing Module

**Βήμα 3: Τοποθετήστε το τμήμα αυτόματης
δύπλευρης εκτύπωσης**

**Шаг 3. Подсоедините автоматический блок
двусторонней печати**

יעד מס' 3: חיבורו את היחידה להדפסה דו-צדדית אוטומטית

5



Step 5: Plug in power cord

**Βήμα 5: Τοποθετήστε το καλώδιο
τροφοδοσίας**

**Шаг 5. Подключите электрический
шнур**

יעד מס' 5: חיבורו את כבל החשמל

6



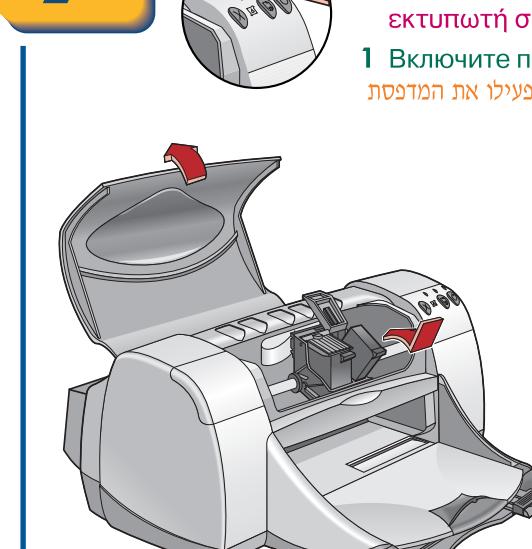
Step 6: Load white paper

Βήμα 6: Τοποθετήστε άσπρο χαρτί

Шаг 6. Загрузите белую бумагу

יעד מס' 6: טענו נייר לבן במדפסת

7



Step 7: Install print cartridges, then calibration page prints

Βήμα 7: Εγκαταστήστε τις κεφαλές εκτύπωσης, και στη συνέχεια

Шаг 7. Установите печатающие картриджи, после чего будет

напечатана калибровочная страница

יעד מס' 7: התקינו את מוחניות הדפסה. יוזפּ צְדִיקָה כווננו איכות הדפסה

8



Step 8: Install printer software

Βήμα 8: Εγκαταστήστε το λογισμικό εκτυπωτή

Шаг 8. Установите программное обеспечение принтера

יעד מס' 8: התקינו את תוכנת המודפסת

9



Step 9: View quick help

Βήμα 9: Δείτε το quick help (γρήγορη βοήθεια)

Шаг 9. Просмотрите интерактивную справку

יעד מס' 9: עיינו - עזרה מהירה

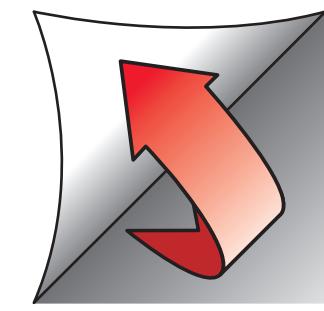


Installation problem?
See other side.

Проблема εγκατάστασης?
Δείτε πίσω όψη.

Трудности с установкой?
Смотрите на обороте.

בעיתות הטעות להתקנה?
עיבינו בצד החיצוני של הכדשה.





Installation problem?

Πρόβλημα εγκατάστασης:

Трудности с установкой?

בעיה בהתקנה?



If you see the "New Hardware Wizard," follow the instructions below for the computer's operating system.

Αν δείτε το "New Hardware Wizard," (οδηγός νέου υλικού) ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω για το λειτουργικό σύστημα του υπολογιστή.

Εсли появился "Мастер установки нового оборудования", следуйте приведенным ниже инструкциям в соответствии с операционной системой компьютера.

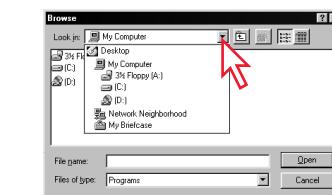
אָם מופיע מסך ה-התקנה חדשה (New Hardware Wizard), בצעו את ההוראות המופיעות כאן, עטוף מושך ב-



If you do not see a screen to install your printer software or a "New Hardware Wizard," follow the instructions below.

Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, and Me

- 1 Insert the hp printer software CD into your CD-ROM drive.
- 2 Select Start->Run, then click Browse.
- 3 Browse to the CD icon.



4 Click Setup.exe, then click Open.

5 Setup file appears in the Run dialog box. Click OK.

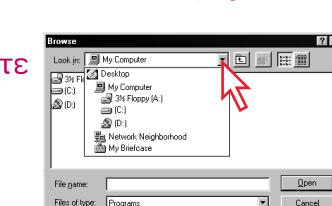
6 Follow on-screen instructions to install your printer software.

Αν δε βλέπετε οθόνη για εγκατάσταση του λογισμικού εκτυπωτή ή το μήνυμα "New Hardware Wizard," ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω.

Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, και Me

- 1 Τοποθετήστε το CD με το λογισμικό εκτυπωτή hp στη μονάδα CD-ROM.
- 2 Επιλέξτε Start->Run, έπειτα κάντε κλίκ στο Browse (αναζήτηση).

3 Αναζητήστε το εικονίδιο CD.



4 Επιλέξτε Setup.exe, και μετά κάντε κλίκ στο Open.

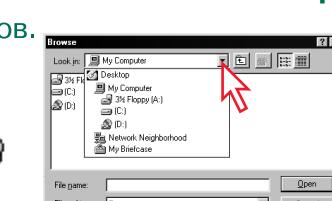
5 Το αρχείο Setup εμφανίζεται στο πλαίσιο διαλόγου Run. Κάντε κλίκ στο OK.

6 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό εκτυπωτή.

Если на экране не появилось окно установки программного обеспечения принтера или "Мастер установки нового оборудования", следуйте приведенным ниже инструкциям.

Windows 95, 98, NT 4.0, 2000 и Me

- 1 Βασταύτε κομπακτ-δίσκο με προγράμματα εγκατάστασης της hp στην μονάδα CD-ROM.
- 2 Επιλέξτε Πούκ->Выполнить, έπειτα κάντε κλίκ στο Οψόριο.
- 3 Νайдите значок компакт-диска.



4 Выберите Setup.exe и нажмите кнопку Открыть

5 Файл Setup появится в диалоговом окне "Запуск программы". Нажмите кнопку OK.

6 Следуйте указаниям по установке программного обеспечения принтера на экране.

אָם ההתקינה של מנהל התקנים או מסך הפעלה של יישר התקנת חומרה **Αναμνήστε** (New Hardware Wizard) הדשיה:

עבורי מערכבות התוכנות והדפסת (hp printer software). אל כונן התקליטורי.

1. הכניסו את התקליטור התוכנת הדפסת (.Browse) או עזוזו לע. (Run).

2. בחרו באפשרות התחביב (Start->Run), או לlezgo לע. (Run).

3. אוטו את סמל כונן התקליטורי.



4. לחזו על. (.Open) Setup.exe ולחזרה-

5. ולחזור-מן. (OK) Setup.exe בחלון תצוגה (Run).

6. עקבו אחריו ההוראות המופיעות על המסך בתקנת התוכנת הדפסת.



Need more help?

See the manual that came with your printer where you will find more installation troubleshooting tips and information on how to contact HP Customer Care. You can also go to the HP Customer Care web site at <http://www.hp.com/go/support>. If you are a network user, see your Windows network guide.



Нуждаетесь в дополнительной помощи?

Обратитесь к входящему в комплект поставки принтера руководству, в котором можно найти дополнительные полезные советы по устранению неисправностей, связанных с установкой, а также информацию о том, как обратиться в отдел обслуживания клиентов HP. Вы можете также воспользоваться веб-сайтом обслуживания клиентов HP по адресу <http://www.hp.com/go/support>. Если вы работаете в сети, см. "Руководство по сетям для Windows".



Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;

Δείτε το εγχειρίδιο που συνόδευε τον εκτυπωτή σας όπου θα βρείτε περισσότερες συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων εγκατάστασης και πληροφορίες για το πώς θα επικοινωνήσετε με την Εξυπρέτηση Πελατών της HP. Μπορείτε επίσης να επισκεφθείτε το σάιτ της Εξυπρέτησης Πελατών της HP στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/support>. Αν είστε χρήστης δικτύου, δείτε τον οδηγό δικτύου Windows.



זוקים לעזרה נוספת?

יענו במודול שופיק ריד ρד טומאוץ נספחת לפלרונו בעיון. HP Customer Care, והוא כירען להתקנת הדפסת ומידיע כירען להתקנת הדפסת ללקטרו, ברכבתו:

http://www.hp.com/go/support

Windows network guide (מודול לשימוש Windows network guide, עיינו במודול לשימוש Windows). אם אתם משותחים במודול לשימוש Windows, במודול לשימוש Windows.



* C 6 5 0 0 - 9 0 0 1 4 *